

# Auftragsverarbeitungsvertrag (AVV)

## gemaess Art. 28 DSGVO

Stand: April 2026

### Praeambel

Dieser Auftragsverarbeitungsvertrag (nachfolgend "AVV") wird geschlossen zwischen:

**Verantwortlicher (Auftraggeber):** Der Kunde, der sich fuer das Bloomest Portal registriert hat (nachfolgend "Auftraggeber")

**Auftragsverarbeiter: Dynkhues GmbH Am Hasenpfad 2 61137 Schoeneck E-Mail: kontakt@bloomest-hessen.de** (nachfolgend "Auftragnehmer")

Der AVV ergaenzt den zwischen den Parteien geschlossenen Nutzungsvertrag ueber das Bloomest Portal (nachfolgend "Hauptvertrag") und wird mit der Registrierung und Annahme durch den Auftraggeber wirksam.

Der Auftraggeber bestaetigt, dass er berechtigt ist, die ueber das Portal verarbeiteten Daten im Rahmen seiner vertraglichen Beziehung mit der BLOOMEST GmbH (nachfolgend "BLOOMEST") zu nutzen und Dritten zur Auftragsverarbeitung zu ueberlassen. BLOOMEST ist der originaere Verantwortliche fuer die personenbezogenen Daten der Endkunden (Waschsalon-Nutzer) genaess dem zwischen dem Auftraggeber und BLOOMEST geschlossenen Kooperationsvertrag. Der Auftraggeber traegt die alleinige Verantwortung dafuer, dass seine Nutzung des Portals mit seinen vertraglichen Pflichten gegenueber BLOOMEST vereinbar ist.

## 1. Gegenstand und Dauer der Verarbeitung

**1.1 Gegenstand:** Der Auftragnehmer verarbeitet personenbezogene Daten im Auftrag des Auftraggebers im Rahmen der Bereitstellung des Bloomest Portals. Die Verarbeitung umfasst insbesondere das Abrufen, Speichern, Anzeigen und Analysieren von Daten aus den vom Auftraggeber hinterlegten Drittanbieter-Accounts (Bloomest, Miele Move).

**1.2 Dauer:** Die Verarbeitung erfolgt fuer die Dauer des Hauptvertrags. Sie endet mit Beendigung des Hauptvertrags, vorbehaltlich der in Abschnitt 10 geregelten Loeschungspflichten.

## 2. Art und Zweck der Verarbeitung

Die Verarbeitung dient der Bereitstellung folgender Funktionen:

| Funktion              | Art der Verarbeitung                                           |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|
| Maschinenueberwachung | Abruf und Anzeige von Geraetestatus                            |
| Umsatzanalyse         | Abruf, Speicherung und Aggregation von Umsatzdaten             |
| Programmanalyse       | Abruf und Speicherung von Programmhistorie und Verbrauchsdaten |
| Stammkundenverwaltung | Abruf und Anzeige von Karteninhaber-Daten                      |
| Rechnungserstellung   | Verarbeitung von Firmendaten zur Rechnungsgenerierung          |
| Display-Seiten        | Oeffentliche Anzeige von Maschinenstatus                       |

### 3. Art der personenbezogenen Daten

Folgende Kategorien personenbezogener Daten werden verarbeitet:

- **Endkunden-Daten des Auftraggebers:**
- Kartennummern und Kartenbezeichnungen der Kundenkarten
- Guthaben und Aufladungshistorie
- Letzte Kartenbewegungen (Datum/Uhrzeit)

Zahlungsbewegungen (Bar, Karte)

**Betriebsdaten:**

- Maschinenstatus und Programmleafe
- Energie- und Wasserverbrauchsdaten
- Umsatz- und Statistikdaten

### 4. Kategorien betroffener Personen

- Endkunden des Auftraggebers (Karteninhaber / Waschsalon-Nutzer)
- Mitarbeiter des Auftraggebers (soweit als Portal-Nutzer angelegt)

### 5. Pflichten des Auftragnehmers

5.1 Der Auftragnehmer verarbeitet personenbezogene Daten ausschliesslich auf dokumentierte Weisung des Auftraggebers. Die Weisungen ergeben sich aus dem Hauptvertrag und der bestimmungsgemässen Nutzung des Portals. Der Auftragnehmer nutzt die Daten nicht fuer eigene Zwecke und nimmt keinen eigenstaendigen Zugriff auf die Daten, ausser soweit dies zur technischen Bereitstellung und Wartung des Portals erforderlich ist.

5.2 Der Auftragnehmer gewaehrleistet, dass die mit der Verarbeitung befassten Personen zur Vertraulichkeit verpflichtet sind.

5.3 Der Auftragnehmer trifft die in **Anlage 1 (TOM)** beschriebenen technischen und organisatorischen Massnahmen.

5.4 Der Auftragnehmer unterstuetzt den Auftraggeber bei der Erfuellung von Betroffenenrechten (Auskunft, Loeschung, etc.) im Rahmen seiner technischen Moeglichkeiten.

5.5 Der Auftragnehmer unterstuetzt den Auftraggeber bei der Einhaltung der Pflichten nach Art. 32-36 DSGVO (Sicherheit, Datenschutz-Folgenabschaetzung, Meldepflichten).

5.6 Der Auftragnehmer informiert den Auftraggeber unverzueglich ueber Datenschutzverletzungen (Art. 33 Abs. 2 DSGVO).

### 6. Unterauftragsverarbeiter (Sub-Processors)

6.1 Der Auftraggeber erteilt dem Auftragnehmer die allgemeine Genehmigung, weitere Auftragsverarbeiter (Unterauftragsverarbeiter) einzusetzen.

6.2 Der Auftragnehmer setzt zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses folgende Unterauftragsverarbeiter ein:

| Unterauftragsverarbeiter | Sitz                      | Zweck                                  |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------------------|
| Hetzner Online GmbH      | Gunzenhausen, Deutschland | Server-Hosting (VPS, PostgreSQL)       |
| IONOS SE                 | Montabaur, Deutschland    | Domain-Registral und<br>DNS-Verwaltung |

| Unterauftragsverarbeiter |                         | Sitz | Zweck                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bloomest S.r.l.          | Italien                 |      | Datenquelle / API-Anbieter<br>(Geraetedaten, Umsaetze) --<br>Verantwortlicher<br>Kooperationsvertrag<br>Miele Move API (Programmhistorie, Verbrauch)<br>Automatische Uebersetzung von Forenbeitraegen |
| Miele & Cie. KG          | Guetersloh, Deutschland |      |                                                                                                                                                                                                       |
| DeepL SE                 | Koeln, Deutschland      |      |                                                                                                                                                                                                       |

6.3 Der Auftragnehmer informiert den Auftraggeber ueber jede beabsichtigte Aenderung in Bezug auf die Hinzuziehung oder Ersetzung von Unterauftragsverarbeitern. Der Auftraggeber kann der Aenderung innerhalb von 14 Tagen nach Information widersprechen.

6.4 Der Auftragnehmer stellt sicher, dass mit jedem Unterauftragsverarbeiter ein Vertrag geschlossen wird, der diesem mindestens gleichwertige Datenschutzpflichten auferlegt.

## 7. Uebermittlung in Drittlaender

7.1 Eine Uebermittlung personenbezogener Daten in Laender ausserhalb der EU/des EWR findet grundsatzlich nicht statt.

7.2 Sollte eine Uebermittlung in Drittlaender erforderlich werden (z.B. durch Aenderung eines Unterauftragsverarbeiters), werden die Anforderungen der Art. 44-49 DSGVO eingehalten. Der Auftraggeber wird vorab informiert.

## 8. Kontrollrechte des Auftraggebers

8.1 Der Auftraggeber hat das Recht, die Einhaltung dieses AVV und der technisch-organisatorischen Massnahmen zu ueberpruefen. Dies kann erfolgen durch: - Einholung von Auskueften beim Auftragnehmer - Einsicht in das TOM-Dokument

8.2 Der Auftragnehmer stellt dem Auftraggeber alle erforderlichen Informationen zum Nachweis der Einhaltung der in Art. 28 DSGVO niedergelegten Pflichten zur Verfuegung.

## 9. Haftung

9.1 Die Haftung richtet sich nach Art. 82 DSGVO sowie den Haftungsregelungen des Hauptvertrags (AGB).

## 10. Loeschung und Rueckgabe von Daten

10.1 Nach Beendigung des Hauptvertrags loescht der Auftragnehmer saemtliche im Auftrag verarbeiteten personenbezogenen Daten innerhalb von 30 Tagen, sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten entgegenstehen.

10.2 Der Auftraggeber kann vor der Loeschung einen Export seiner Daten in maschinenlesbarem Format (CSV, JSON) anfordern.

10.3 Der Auftragnehmer bestaetigt die vollstaendige Loeschung auf Anforderung schriftlich.

## 11. Aenderungen des AVV

11.1 Der Auftragnehmer behaelt sich vor, diesen AVV anzupassen, soweit dies aufgrund geaenderter Rechtslagen, Rechtsprechung oder behoerdlicher Anforderungen erforderlich ist.

## 12. Anlagen

- **Anlage 1:** Technisch-organisatorische Massnahmen (TOM)

**Letzte Aktualisierung: April 2026**